


# Luftbefeuchter LB 6



www.steba.com

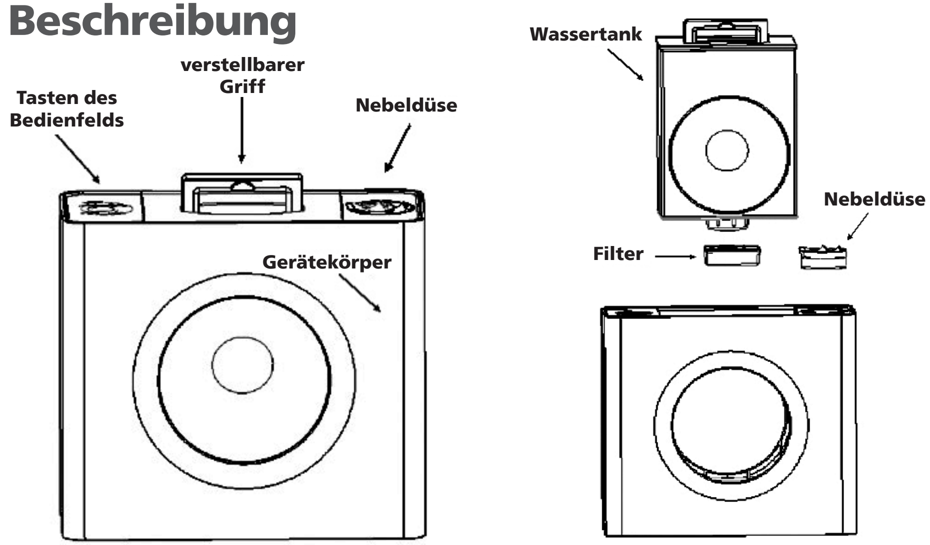
## Allgemein

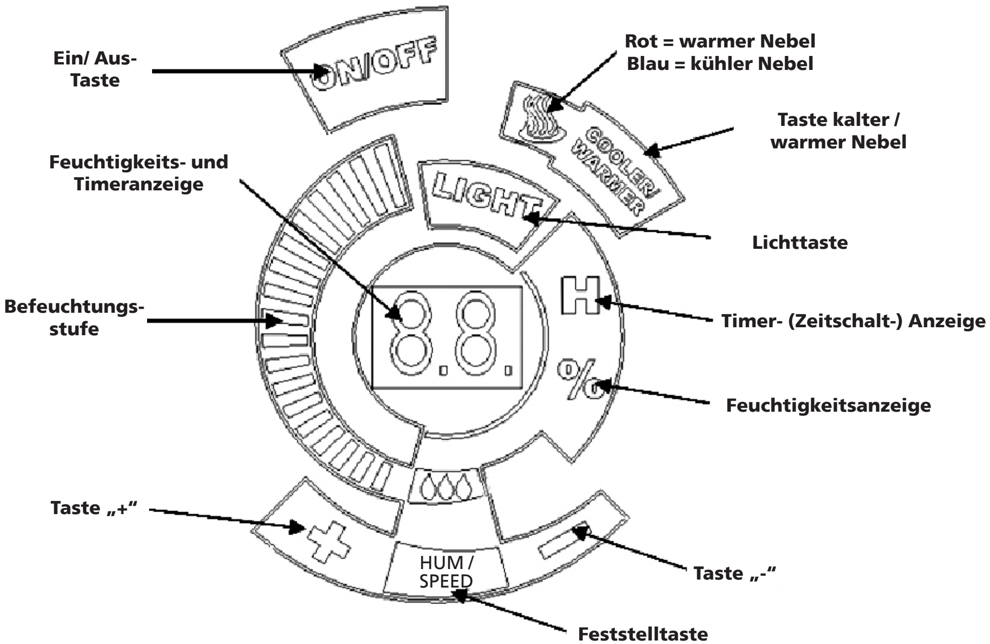
Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

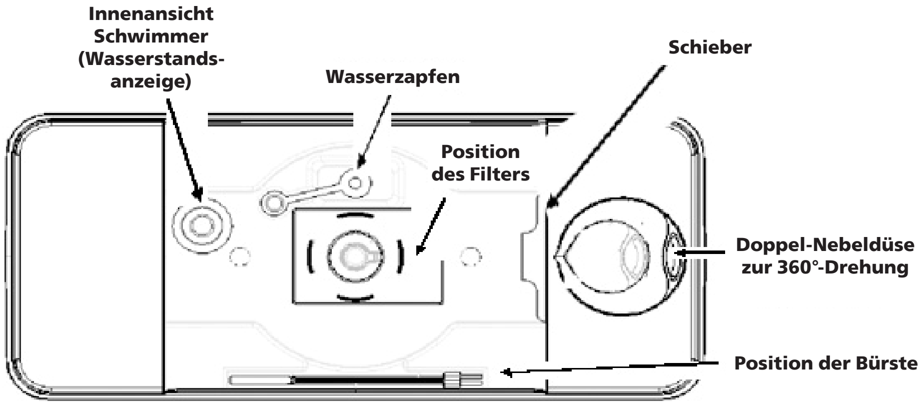
## Sicherheitshinweise

- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Platzieren Sie das Kabel so, dass das Gerät nicht umgeworfen werden kann.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall.
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Die Anschlussleitung nicht mit nassen Händen anfassen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals ohne Aufsicht.
- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Schalten Sie das Gerät immer ab, wenn der Tank leer ist oder wenn Sie das
- Gerät nicht benutzen. Wenn das Gerät länger nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker und reinigen das Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden dürfen Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden!
- Wenn Sie annormale Gerüche bemerken stellen Sie das Gerät ab und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Die Ventilationsöffnung nie auf elektrische Geräte oder Steckdosen richten.
- Achten Sie darauf, dass sich bei Betrieb immer Wasser im Gerätetank befindet.
- Vermeiden Sie Kontakt mit dem Wasser oder den Teilen im Unterteil, während der Luftbefeuchter in Betrieb ist; Sie riskieren sonst Verletzungen.
- Berühren Sie nie den Energietauscher mit scharfen oder harten Gegenständen.
- Gießen Sie nie Wasser direkt in das Unterteil.
- Sprühen Sie nie Chemikalien wie Insektizide in den Ventilator, da dies den Kunststoff angreifen würde. Bauen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Bei längerem Nichtgebrauch das Gerät ausstecken.
- Entleeren Sie nie den Wassertank, während das Gerät eingesteckt ist. Ansonsten könnten Sie den Energietauscher beschädigen.
- Sie können das Gerät maximal 5 bis 6 Stunden ununterbrochen betreiben, wenn der Wassertank aufgefüllt ist. Sie brauchen kein Wasser nachfüllen.
- Gießen Sie kein Wasser in den Tank, das heißer als 40°C ist. Ansonsten könnte sich die Farbe oder die Form verändern.
- Um einen reibungslosen Betrieb des Luftbefeuchters zu gewährleisten, und zur Vermeidung von Unfällen sollten Sie diesen nur an folgende Orte stellen:
  a) Die Oberfläche sollte eben und stabil sein.
  b) Eine Nähe zu Hitze und direkter Sonneneinstrahlung sollte vermieden werden.
  c) Stellen Sie ihn nicht in die Nähe von Möbeln, Wänden, Vorhängen und Hausgeräten, da diese durch die Feuchtigkeit Schaden nehmen könnten.
  d) Die Umgebung sollte eine normale Raumtemperatur (5°C bis 40°C) haben, da der Luftbefeuchter in der Kälte beschädigt werden könnte.
- Entleeren Sie das gesamte Wasser aus dem Unterteil und dem Tank, wenn die Temperatur unter den Gefrierpunkt sinkt. Ansonsten gefriert das Wasser, und das Gerät würde auffrieren.
- Lassen Sie kein Wasser in den Gerätekörper durch die Luftaustrittsöffnung laufen. Wischen Sie Wasser von der Außenseite des Gerätekörpers mit einem trockenen Tuch.
- Füllen Sie nicht Metall, Chemikalien oder Reiniger in das Unterteil; dies würde die Zerstäubung behindern.
- Das Gerät nicht umplatzieren, wenn das Unterteil mit Wasser gefüllt ist. Sonst könnte Wasser in das Geräteinnere fließen und Schaden an den Elektroteilen verursachen.

## Beschreibung



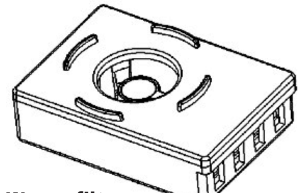



# Funktionen

- Ultraschallzerstäubungs-Technologie mit kühlem oder warmem Nebel. (Die Temperatur des warmen Nebels beträgt zwischen 40°C und 50°C)
- Wasserenthärtungsfunktion: Um die Wasserhärte abzumildern, damit die Lebensdauer des Gerätes verlängert wird.
- Zur Eindämmung des Wachstums von Schimmel, Algen oder Viren bei längerer Pause, das Restwasser entfernen um Algenbildung zu vermeiden.
- Keramikkugeln, die das Wasser steril halten können.
- Es gibt 3 verschiedene Stufen der Nebeleinstellung:
  - Hohe Befeuchtungsleistung: > 300ml/h
  - Mittlere Befeuchtungsleistung: > 200ml/h
  - Niedrige Befeuchtungsleistung: > 100ml/h
- Mit Doppeldrehdüse, die die Richtung des Nebelaustritts variabel lässt.
- Der Tank leuchtet, wenn der Luftbefeuchter eingeschaltet wird und blinkt, wenn Wasser nachgefüllt werden muss.
- Feuchtigkeitsanzeige: zeigt die Luftfeuchtigkeit des Raumes an
- Automatische Feuchtigkeitskontrolle: Die Luftfeuchtigkeit des Raumes kann variabel eingestellt werden von 30% RH bis 70% RH. Wenn die Innentemperatur bei der Einstellung angelangt, erfolgt eine automatische Abschaltung.
- Dauernde Nebelabgabe: Der Luftbefeuchter kann so eingestellt werden, dass er konstant Nebel unabhängig von der Luftfeuchtigkeit des Raumes abgibt.
- Timer: Automatische Abschalt-Funktion. Sie können die Zeitschaltung einstellen, bevor Sie zu Bett gehen oder das Haus verlassen (einstellbar von 1 Stunde bis zu 12 Stunden).
- Abschaltschutz bei zu wenig Wasser: das Gerät meldet sich, falls zu wenig Wasser im Tank ist. Hierdurch wird Ihr Luftbefeuchter geschützt und Gefahr abgewendet.
- Berührungssensor: das Bedienfeld ist ausgestattet mit einem erstklassigen hochleistungsfähigen Berührungssensor-Schaltelement.
- Ein Auslauf unten am Gerät: dies dient der einfachen Reinigung und der Entfernung des Restwassers aus dem Unterteil.

# Verwendung


Wasserfilter

**Vor dem Einschalten des Luftbefeuchters:**

**Vorbereitung des Filters**
- Erst den Tank und dann den Filter herausnehmen.
- Beim ersten Gebrauch den Filter spülen, bis die Anhaftungen auf der Oberfläche der gelben Partikel verschwunden sind.

**Wasser in den Tank einfüllen**
- Stellen Sie das Gerät auf eine waagrechte Oberfläche.
- **Hinweis:** Füllen Sie nie Wasser direkt in das Unterteil.
- Stellen Sie den Tank auf den Kopf. Schrauben Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn. Befüllen Sie den Tank mit sauberem Leitungswasser oder destilliertem Wasser (Temperatur des Wassers zwischen 5°C und 40°C) bis das Wasser die Markierungslinie erreicht hat.
- Schrauben Sie den Deckel im Uhrzeigersinn fest. Wischen Sie das Wasser von der Außenseite des Tanks.
- Setzen Sie den Filter und den Tank wieder ein. Sie hören ein „Gurgeln“ und sehen Luftblasen aufsteigen, wenn der Tank richtig im Luftbefeuchter platziert ist. Wasser aus dem Tank läuft durch den Filter und wird gereinigt und enthärtet (rechnen Sie hierfür zwischen 2 und 5 Minuten). Wenn Sie keine Luftblasen mehr sehen, können Sie davon ausgehen, dass genug Wasser im Unterteil ist; der Luftbefeuchter kann jetzt Nebel erzeugen.

**Einschalten**
Wenn Sie einstecken, ertönt der Summer und der Luftbefeuchter geht in den Standby-Modus.
Wenn Sie durch Drücken der Taste „On/Off" einschalten, führt dies zur Standard-einstellung (Mittlere Befeuchtungsleistung, keine Zeitschaltung und beleuchteter Tank).

**Licht**
Drücken Sie die Lichttaste („Light"), und schalten Sie das Licht ein oder aus.

**Einstellen der Temperatur des Nebels**
Drücken sie die Kälter-/ Wärmer-Taste („Cooler/Warmer"), um die Temperatur des Nebels zu ändern.

**Feuchtigkeit und Zeitschaltung**
Drücken Sie „HUM/SPEED", um von der Einstellung der Feuchtigkeit zur Einstellung des Timers zu gelangen (und umgekehrt). Wenn die Einstellung vorgenommen worden ist, leuchtet das jeweilige Zeichen. Stellen Sie die Feuchtigkeitsstufe und den Timer ein, indem Sie auf die Tasten „+" oder „-" drücken.

- **Einstellung der Feuchtigkeit**
- Drücken Sie „HUM/SPEED", das Zeichen für die Feuchtigkeit leuchtet.
- Drücken Sie „+" und „-", um die Feuchtigkeitsstufe einzustellen. Von minimal 30% RH bis maximal 70% RH (in 5-%-Schritten).
  **Hinweis:** Der Luftbefeuchter strömt keinen weiteren Nebel mehr aus, sobald die gewünschte Luftfeuchtigkeit erreicht ist. Er strömt erst wieder Nebel aus, wenn die Luftfeuchtigkeit des Raumes auf ca. 5% RH der eingestellten Luftfeuchtigkeit fällt.
- Wenn das Zeichen für Luftfeuchtigkeit 70% RH erreicht, „+" weiterhin drücken, und der Luftbefeuchter wechselt in den Dauermodus („CO"). In diesem Modus wird Nebel dauerhaft und unabhängig von der Luftfeuchtigkeit des Raumes ausgeströmt.
- **Einstellung des Timers**
- Drücken Sie „HUM/SPEED" 2mal, das Timer-Zeichen leuchtet.
- Drücken Sie „+" und „-", um den Timer einzustellen (von 0 bis 12 Stunden).
- Die Zeitschaltung zählt nun rückwärts. Beim Erreichen von 0 Stunden, hält er sofort an und geht in den Standby-Modus.
- Wenn der Timer auf 0 Stunden eingestellt ist, ist der Luftbefeuchter in Dauerfunktion. **Hinweis:** Die Normalanzeige schaltet von der Luftfeuchtigkeit zum Timer.

**Ändern der Befeuchtungsleistung**
Wenn nichts Spezielles eingestellt ist, können Sie mit „+" oder „-" die Befeuchtungsleistung einstellen.

- Niedrige Leistung: der ausströmende Nebel übersteigt 100ml, nur die Leuchte für Niedrige Leistung ist ein.
- Mittlere Leistung: der ausströmende Nebel übersteigt 200ml, sowohl die Leuchten für Niedrige und Mittlere Leistung sind ein.
- Hohe Leistung: der ausströmende Nebel übersteigt 300ml, die Leuchten für Niedrige, Mittlere und Hohe Leistung sind ein.

**Wasserbedarfsanzeige**

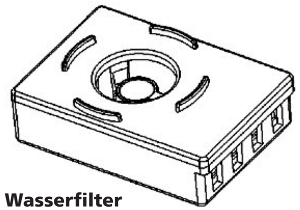
- Wenn der Tank zu wenig Wasser enthält, schaltet der Luftbefeuchter innerhalb weniger Sekunden in den Schutzmodus. Das Gerät piepst dann etwa 10mal. Alle Zeichen außer der Nebelanzeige (leuchtet nun) sind aus.
- In diesem Modus kann man nur mit der „On/ Off"-Taste das Gerät ausschalten.
- Füllen Sie den Tank wieder auf und stellen ihn zurück in das Gerät. Nach ca. 10 Sekunden nimmt es den Betrieb auf.

**Abschaltung**

- Drücken Sie „On/ Off", um das Gerät auszuschalten.
- Falls Sie es nicht ausstecken, werden alle Einstellungen mit Ausnahme des Timers gespeichert. Wenn Sie ausstecken, werden alle Einstellungen gelöscht.
- **Hinweise:**
- Dieser Ultraschall-Luftbefeuchter benutzt eine Metallmembran. Deren Schwingung auf einer Ultraschallfrequenz bildet Wassertröpfchen, die das Gerät in Form eines kühlen Nebels verlassen.
- Das „gurgelnde" Geräusch ist normal, da Wasser durch den Filter in das Unterteil läuft.
- Die Intensität des Nebels wird durch die vorhandene Raumfeuchtigkeit und -temperatur beeinflusst. Es ist allgemein schwerer, Nebel zu erzeugen, wenn es kalt und feucht ist.
- Das verwendete Wasser sollte zwischen 5°C und 40°C haben. Nehmen Sie sauberes Leitungswasser oder destilliertes Wasser.

# Wartung und Pflege

- Vor dem Reinigen des Gerätes den Netzstecker ziehen.
- Reinigen Sie den Tank alle 2 bis 3 Wochen aus.


**Wasserfilter**

**Wartung des Filters**

- Der Filter besteht aus einer Kernbüchse, Keramikkugeln mit Nanosilberionen, gelben Wasserenthärtungspartikeln und einem Deckel.
- Die gelben Wasserenthärtungspartikel minimieren die gelösten Kalzium-, Magnesium- und teilweise sogar Mangan- und Eisenionenverbindungen aus dem harten Wasser.
- Der Wasserfilter sollte alle 1 bis 2 Wochen je nach Wasserqualität gereinigt werden. Je häufiger, desto besser.
- **Reinigungsschritte:**
- Nehmen Sie den Tank, schrauben Sie den Deckel auf und entnehmen Sie Tank und Filter.
- Tauchen Sie den Filter in klares Wasser. Reinigen Sie die Verunreinigungen auf dem Vliesstoff und waschen Sie den Wasserfilter.
- Befestigen Sie den Wasserfilter.
- Wenn Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie den Wasserfilter heraus und halten ihn trocken.
- **Vorsicht:** Bauen Sie den Wasserfilter nicht auseinander. Ersetzen Sie ihn alle 1 bis 2 Jahre.

- **Schritte des Ersetzens:**
- Entnehmen Sie den Tank und den Wasserfilter.
- Legen Sie den neuen Wasserfilter in das Unterteil und setzen Sie den Tank wieder ein.

**Reinigen des Unterteiles**
Wenn sich Kalk angesetzt hat, bürsten Sie diesen mit dem beigefügten Bürstchen ab und spülen Sie dann mit Wasser nach.

**Reinigen der Außenseite des Gerätes:**
- Mit einem weichen Tuch in warmem Wasser (< 40°C) abwaschen.
- Wischen Sie den Kalk weg.
- Waschen Sie die Nebeldüse direkt mit Wasser.

**Lagerung des Gerätes:**
Vor längerer Lagerung das Gerät waschen, abtrocknen, in die Originalverpackung packen und an einem trockenen Ort lagern.

**Vorsicht:**
- Nicht mit Seifenlauge waschen. Sauberes Wasser genügt.
- Wenn Sie das Gerät abwaschen, verhindern Sie, dass Wasser in das Geräteinnere oder in die Elektronik spritzt, da sich durch die Feuchtigkeit hier Probleme ergeben können.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander.

# Ratschläge
- Mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser betreiben.
- Reinigen Sie den Schallkopf, Tank und Gerätekörper jede Woche.
- Das Wasser häufig ersetzen.
- Entfernen Sie nicht den Wassertank, wenn er sachgemäß eingesetzt worden ist, es sei denn Sie müssen ihn neu befüllen.
- Wenn Sie Wasser aus dem Unterteil entfernen müssen, ziehen Sie den Wasserablass auf der Unterseite des Gehäuses und lassen Sie das Wasser herauslaufen.
- Halten Sie Tank und Unterteil trocken, wenn der Luftbefeuchter länger nicht benutzt wird.
- Vor dem Verpacken und Lagern alle Teile trocknen.
- Der Schallkopf darf nicht mit harten Gegenständen berührt werden. Reinigen Sie den Schallkopf mit einem feuchten Tuch. Wir empfehlen eine Reinigung mit Salzwasser.



# Allgemeine Probleme und deren Lösung

| Problem: | Ursache: | Lösung: |
|---|---|---|
| Betriebsleuchte ist aus, kein Luftzug oder Nebel. | Der Stecker ist gezogen, kein Strom. | Stecken Sie den Stecker ein, Gerät einschalten. |
| Betriebsleuchte ist ein; Luftzug, aber kein Nebel. | Der automatische Feuchtigkeitsknopf ist aus; der Deckel des Wasserstand-schwimmers ist lose. | Füllen Sie den Tank auf. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn. Befestigen Sie den Deckel. |
| Geruch des Nebels | Neues Gerät. Verunreinigung des Gerätes. | Öffnen Sie den Wassertank und stellen sie ihn 12 Stunden in den Schatten. Den Tank auswaschen oder neu befüllen. |
| Wenig Nebel | Der Energietauscher ist verkalkt; das Wasser ist schmutzig oder zu lange nicht gewechselt worden. | Waschen Sie den Energietauscher und füllen Sie neues Wasser in den Tank. |
| Überhaupt kein Nebel | Das Unterteil ist zu voll mit Wasser. | Leeren Sie das Unterteil und führen Sie den Tank wieder ein. |
| Wasser läuft nicht nach unten | Der Schwimmer ist lose oder der Wassereinleitdeckel ist schmutzig. | Lockern Sie den Deckel des Schwimmers und waschen Sie den Deckel des Knopfes. |

# Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelstysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

**Verpackungs-Entsorgung**

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen.

**Geräteverpackung:**

- Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben
- Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen
- Sammelbehälter gegeben werden




In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht:
PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystürol.

# Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

**Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!**

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com   Internet: http://www.steba.com

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

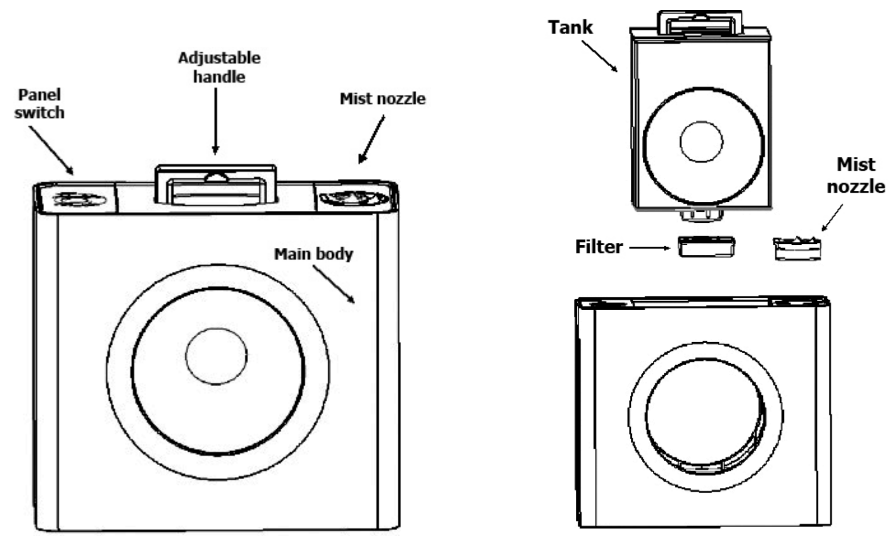
# Generally

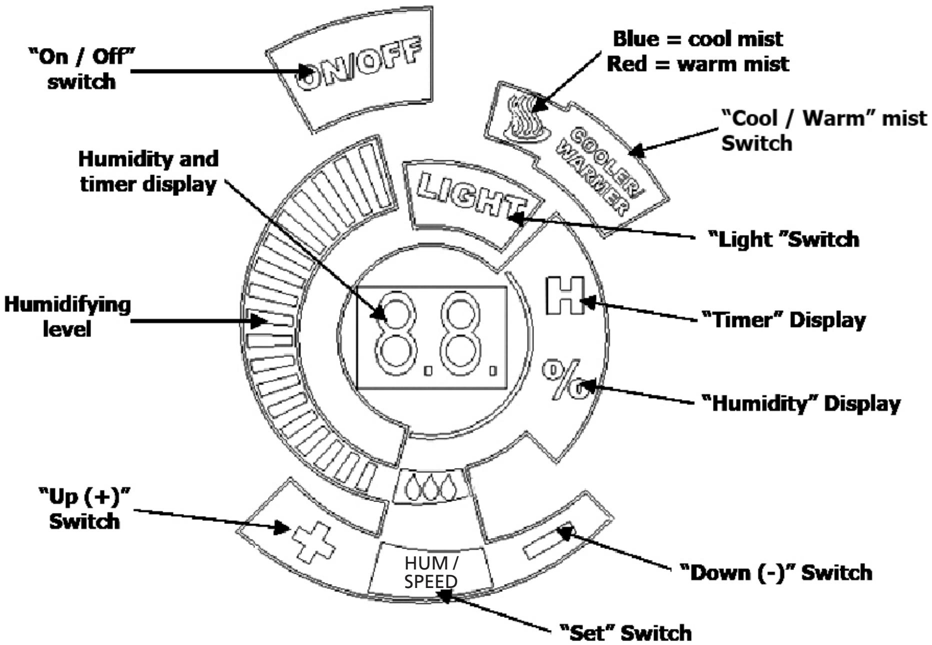
This appliance is for private use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability  for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual.

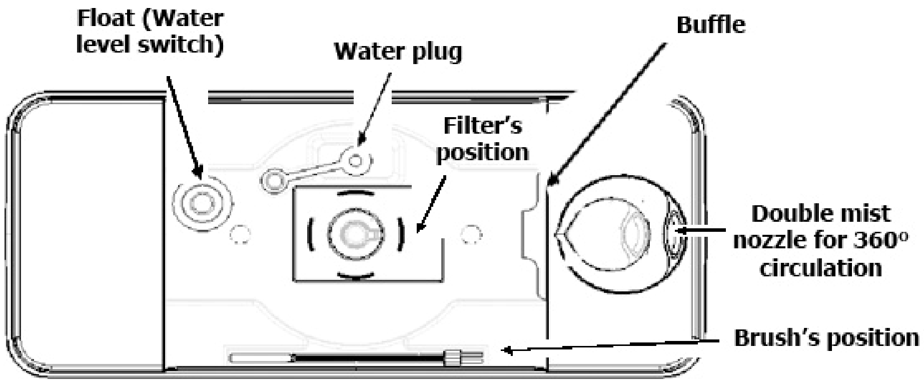
# Safety instructions:

- The appliance must only be plugged into a socket and used according the technical data given on the rating label
- Only use the appliance when the power cord or the appliance has no damage. Check before each use.
- Place the power cord in that way that the appliance can not fall down.
- ⚠ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Unplug the appliance after each use or in case of a malfunction.
- Never pull at the power cord. The power cord must not be torn over edges and it must never be squeezed.
- The power cord must not be touched with wet hands.
- Never leave the appliance unattended during the use.
- The appliance must not be stored outside or in a damp environment.
- Never immerse the appliance into water.
- The appliance should be switched off when the water tank is empty or when it should not be used. If the appliance is not used for longer time, it should be un-plugged and cleaned.
- After any malfunction the appliance should not be used anymore, e.g. after is fell down or was damaged in any other way.
- The manufacturer takes no responsibility for wrong usage which is caused by igno-ring the instruction manual.
- Any repairs at the appliance, e.g. exchange a damaged power cord must be done by an authorized service person, to avoid any danger.
- The appliance must not be used with an external timer or any remote control.
- When any abnormal smell occurs is it important to switch off the appliance and contact the service.
- Do not place the opening for the mist against any electrical appliances or sockets.
- Please make sure there is water in the tank before turning on the humidifier.
- Do not touch the water or the parts in the gutter while the humidifier is working or else you would be hurt.
- Never touch the energy exchanger with sharp or hard objects.
- Do not pour water into the gutter directly.
- Do not spray any detergent such as bug or mosquito killer into the fan to prevent damaging the plastic material.
- Do not disassemble the humidifier.
- If long time no use, please unplug the appliances. (Do not need to connect to the ground)
- Do not pour the rest water in the gullet with plug in, or it will damage the energy-changeable appliance.
- You can use the appliance for 5-6 hours without stop when the water is full. Do not need to add any water.
- Do not pour water over 40 into the tank, otherwise the color or shape might be changed.
- To make sure the humidifier work well and avoid accidents, please choose carefully the places where you put the humidifier:
  a) It should be plain and firm
  b) It should be far from heat sources or sunlight
  c) It should be far from furniture, walls, curtains and home appliances, otherwise they may be affected with damp.
  d) It should be with a normal temperature5-40, otherwise the humidifier may be destroyed in the cold environment.
- Drain water from the gutter and tank when the temperature is under 0, otherwise the water will be frozen and the units may be destroyed by ice.
- Do not let water flow into the main body from airflow outlet. Wipe with dry towel when there is water on the outside of the main body.
- Do not put metal, chemical or cleaning mixture into the gutter, otherwise the ato-mization may not go well.
- Do not move when the gutter is full of water, otherwise the water may flow into the main body which will cause damage to the units.

# PARTS DESCRIPTION



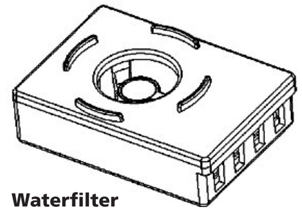



# FUNCTIONS

- Ultrasonic atomization technology with either cool or warm mist. (The temperature of warm mist is between 40°C to 50°C)
- Water softening function: To soften hardness of water in order to prolong the useful life of the product.
- Water tank with an expandable handle that is convenient to use.
- There are three different modes for mist control.
- High humidifying capacity:300ml/h;
- Middle humidifying capacity:200ml/h;
- Low humidifying capacity:100ml/h.
- Integrated with two rotating nozzle that allows users to adjust the direction of the mist.
- The tank is in blue and with lighting effects. The tank would alight once the humidifier has been turned on and would sparkle when there is lack of water.
- Humidity display: show the indoor humidity in the area.
- Automatic humidity control: User can set the humidity in the room according to their will (from 30% RH – 70%RH). When the indoor temperature reaches the setting, there will be an automatic cut-off.
- Emitting mist continuously: The humidifier could be established for emitting mist continuously while neglecting the humidity in the area.
- Timer: Automatic shut down function, user can set the timer before they go to sleep or before leaving the area. (Available from 1 hour to 12 hours)
- Shut down protection when water-short: The unit will alarm if there is a lack of water. This helps to prevent danger due to the lack of water and protect the humidifier.
- Touch sensor: Control panel is made of a top grade capacitance sensor touch switch.
- An outlet at the bottom of the humidifier, for easy cleaning and the disposal of water remaining in the gutter.

# HOW TO USE


Waterfilter

**Preparation before turning on the humidifier:**

**Preparation for the filter**
1. Take the tank out, and then the filter.
2. For the first time of use, rinsed the filter until the dependencies on the surfaces of the yellow particles are gone.

Note: This filter is an additional item. The operation of the humidifier would not be affected without it.

**Adding water to the tank**
1. Put the humidifier on a horizontal surface. Take the tank out from the humidifier.

Note: Do not add water to the GUTTER directly.

2. Turn the tank upside down. Unscrew the cover anti-clockwise. Fill the tank with clean tap water or distilled water within 5°C to 40°C until water reaches the stated line.
3. Screw the cover on clockwise. Dry water on the outer part of the tank.
4. Put the filter and the tank back. There will be "gurgling" sounds and air bubbles would appear once the tank is placed correctly into the humidifier. Water in the tank would then pass through the filter to be purified, sterilized and softened, which would take 2 to 5 minutes. Once there are no more air bubbles, this indicates that there is sufficient water in the gutter and is now ready for the humidifier to generate mist.

**Power on**
Connect to power, the buzzer beeps, humidifier enters standby mode. Turning it on by pressing the "On/Off" switch, this regulates to the standard setting.
(Middle humidifying capacity, no timer, 70% RH and lights of the tank being turned on.)

**Light**
Press the "light" switch in order to switch the light on or off.

**Adjusting the temperature of the mist**
Press the "cooler/warmer" switch to change the temperature of mist.

**Humidity and Timer**
Presses "HUM/SPEED" switch to change from humidity setting to timer setting and vice versa. Once it has been changed to the respective mode, the sign would sparkle. Adjust the rate of humidity and timer by pressing the "+" or "-" switch.

1 Humidity setting
1.1 Presses "HUM/SPEED" switch, humidity sign would now sparkle.
1.2 Presses "+" and "-" to adjust the humidity. From the minimum 30% RH to the maximum 70% RH.
1.3 It would be effective right after the humidity has been adjusted.
NOTE: The humidifier would stop emitting mist once it reaches the desired humidity and would only emit mist when the humidity of the area drops to around 5% RH of the set humidity.
1.4 When the humidity sign reaches 70% RH, keep on pressing "+", the humidifier would switch to the continuous mode, which would be represented by "CO". In this mode, the emitting of mist would not be affected by the humidity in the room and would work continuously.
2 Timer setting
2.1 Presses "HUM/SPEED" switch twice, the timer sign would then sparkle.
2.2 Presses "+" and "-" to adjust the timer. From 0 hour to 12 hours.
2.3 The timer would now start to count down. When it reaches 0 hour, it would stop immediately and enter the standby mode.
2.4 If the timer in set with 0 hour, the humidifier would work continuously.
Note: Normal display would be jumping from environment's humidity and timer.

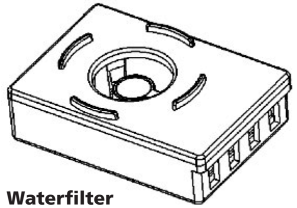
**Changing the humidifying capacity.**
When there are no special settings, by pressing only "+" or "-" could adjust the humidifying capacity.
* Low capacity: Mist added to air would exceed 100 ml, only the low capacity light would be on.
* Middle capacity: Mist added to air would exceed 200 ml, both the low and middle capacity light would be on.
* High capacity: Mist added to air would exceed 300 ml, all the low, middle and high capacity light would be on.

**Water short indicator**
1 Once the tank runs out of water, within a few seconds the humidifier would enter the protection mode. The humidifier would then keep on "beeping" for around ten times. Apart from the sparkles at the mist indicator, other signs would be off.
2 In this mode, only "On / Off" switch could be used to switch off the humidifier.
3 Refill the tank and put it back to the humidifier. Wait for around 10 seconds, the humidifier would resume working.

**Shut-down**
1 Presses "On / Off" switch to turn off the humidifier.
2 If you choose not to unplug the humidifier, all settings except the timer would be saved. Once it has been unplugged, all the settings would reset.

**Reminder:**
- This ultrasonic humidifier uses a piece of metal diaphragm to vibrate at an ultrasonic frequency creates water droplets that silently exit the humidifier in the form of a cool fog.
- The "gurgling" sound is normal, as water would go through the filter to the gutter.
- The intensity of the mist would be affect by the relative humidity, temperature of the area. It would be harder to generate mist if it is cold and wet.
- The water used should be between 4°C to 50°C and should be clean tap water or distilled water.

# MAINTENANCE & WASH
- Please unplug the appliance before washing.
- Wash the water tank every two or three weeks.


**Waterfilter**

**Maintenance for the filter**
- Filter is consists of core box, ceramic balls yellow water softening particles and cover.
- The yellow water softening particles reduces the dissolved calcium, magnesium, and to some degree manganese and ferrous iron ion concentration in hard water.
- The water filter should be cleaned every one or two weeks according to water quality. It is better to be cleaned more frequently.

**Steps of cleaning:**
1. Take off the tank, unscrew the cover and take out the tank and the filter.
2. Immerse the filter into clean water. Clean the impurities on the non-woven fabric and wash the water filter.
3. Fix the water filter.
Please take the water filter out and keep it dry if the appliance is going to be left unused for a long time.
Caution: Do not disassemble water filter. Please replace it every one or two years

**Steps of replacement:**
1. Take off the tank, unscrew the cover and take out the water filter.
2. Fix new water filter.

Wash for the gullet (once a week)
If there is scale in the gullet, rub it with the brush provided then rinse it with water.
Wash for the outer space of the appliance:
Wash with a soft cloth in warm water below 40°C.
Rub the scale.
Wash the head of sprayer with water directly.

**Store for the appliance:**
Long time no use, wash up the appliance and dry it, then pack it in the original box and store it in the dry place.

**Warnings:**
· Do not wash it with soapy water. You should wash it with pure water.
· When washing the appliance, avoid water from splashing into the inner parts of the appliance or the spare parts otherwise they will be wet and might cause problems.
· Do not tear down the appliance.

# SUGGESTIONS
· Humidifying with tap water or distilled water.
· Clean the transducer, tank, and main body every week.
· Replace water frequently.
· Do not remove the water tank once it has been properly placed unless a refill of water is needed.
· Whenever you need to pour away water from the water trough, unscrew at the bottom part of the main body (the outlet) then let the water flow out.
· Keep the tank and gutter dry if the humidifier is going to be left unused for a long time.
· Keep all parts of humidifier dry before packing off.
· It is forbidden to touch the transducer with hard objects. Clean the transducer with wet cloth. It is better to clean it with salt water.

# COMMON PROBLEMS & SOLUTIONS

| Abnormal problems | Cause | Solution |
|---|---|---|
| Power light is off, no wind and fog | The plug is not in use and the power is off | Put the plug in socket correctly and turn it on |
| Power light is on;<br>wind exists but no fog. | The automatic humidity knob is off, lid of the water level floater is loose. | Make the tank full of water. Turn the knob clockwise. Tight up the lid |
| The odor of the fog | New machine or water is not clean | Open the water tank and place it in the shade for 12 hours. Wash the tank or change the water |
| Fog is little | The energy changeable appliance has scale, water is dirty or long time no change | Wash the energy appliance and replace with clean water |
| No fog | There might be too much water in the water trough. | Pour away all the water in the water trough and put the tank back properly. |
| Water is not down | Floater is loose or the inletting water lid is dirty | Tight up the lid of the floater and wash the lid of the knob |

# Disposal:
Packaging disposal:
Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.




Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point. Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

**Correct Disposal of this product**



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

# Service and Repair:
If the appliance must be repaired, plaese get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: http://www.steba.com

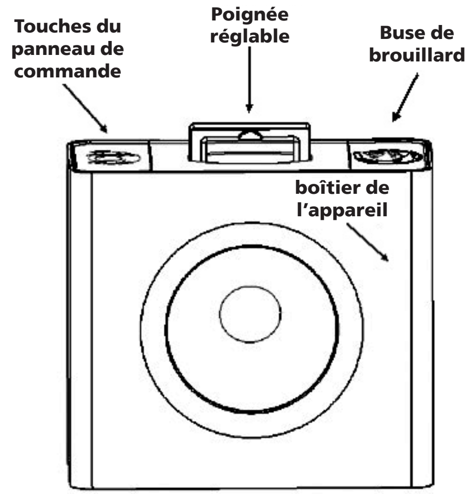
## Généralement

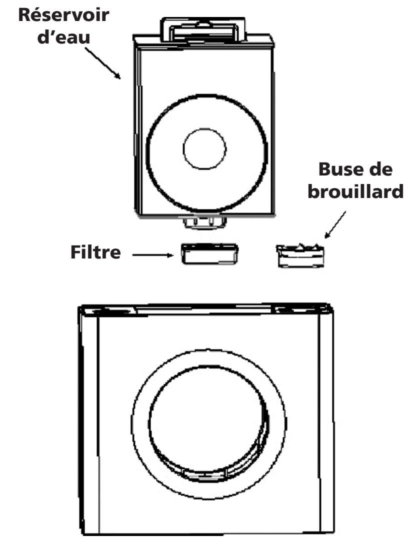
Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi.

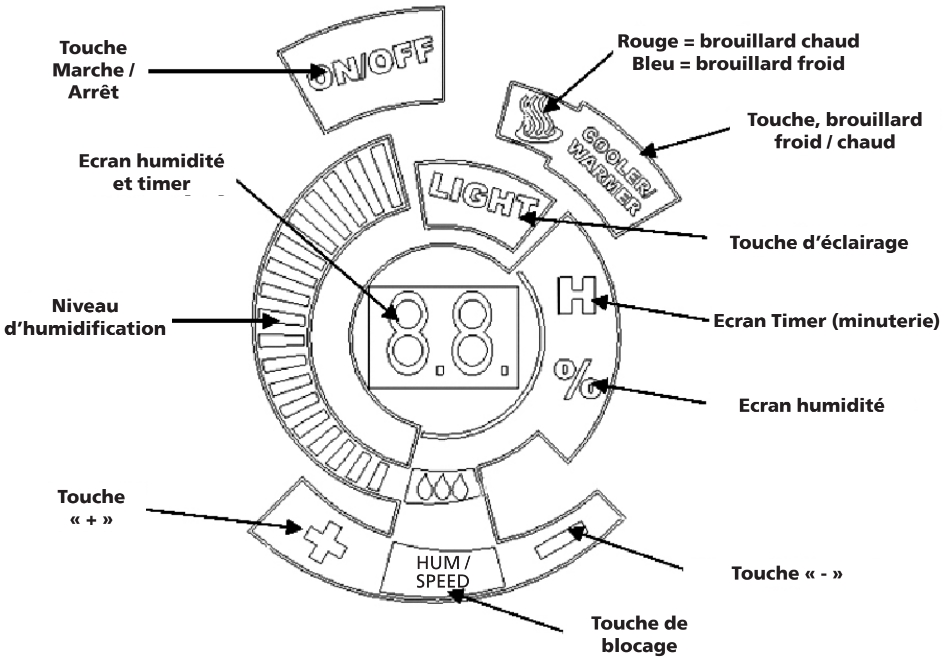
## Consignes de sécurité

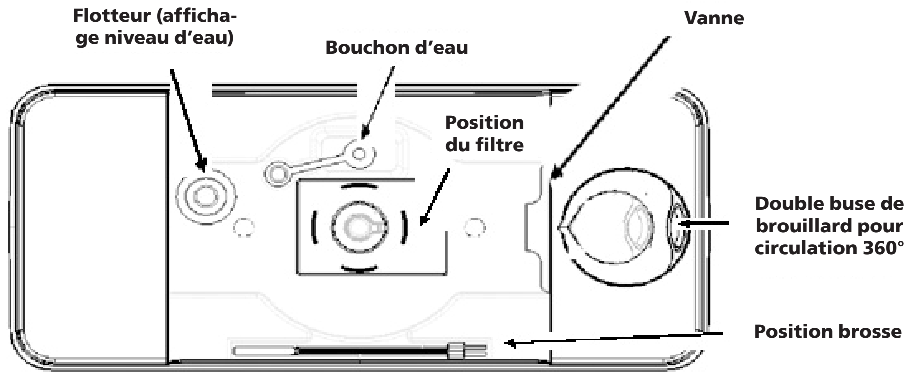
- Raccorder et utiliser l'appareil uniquement selon les indications se trouvant sur la plaque signalétique.
- Ne l'utiliser que si la conduite d'arrivée et l'appareil ne présentent pas de dommages.
- Vérifier avant chaque utilisation!
- Placez le câble de telle sorte que l'appareil ne puisse pas être renversé.
- ⚠ Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) souffrant d'une déficience physique ou psychique ou manquant d'expérience ou de connaissance. Les jeunes enfants doivent rester sous surveillance, l'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être réglementées, pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Vous débrancherez le connecteur après chaque utilisation ou en cas de défaut.
- Ne tirez pas fortement sur le câble de connexion au réseau, ne le frottez pas sur des arêtes vives et ne le coincez pas.
- Ne jamais saisir le câble d'alimentation avec des mains mouillées.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Ne rangez pas l'appareil dehors ni dans une pièce humide.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil quand le réservoir est vide ou si vous ne l'utilisez pas. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus longtemps, débranchez le connecteur au réseau et nettoyer l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil après un disfonctionnement, par ex. après une chute ou un dommage survenu de quelque façon que ce soit.
- En cas d'emploi non-conforme, le constructeur ne prendra aucune responsabilité, ainsi qu'en cas de non-respect du mode d'emploi.
- Les réparations sur l'appareil, telles que par ex. en cas de conduite d'arrivée endommagée, ne seront effectuées que par un Service Après-Vente afin d'éviter des risques.
- Il n'est pas permis d'utiliser l'appareil avec une minuterie ni un télésystème séparé! Si vous remarquez des bruits anormaux, arrêtez l'appareil et adressez-vous au SAV.
- Ne jamais diriger l'ouverture de ventilation sur des appareils électriques ni sur des prises.
- Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir à eau lorsqu'il fonctionne.
- Evitez tout contact avec l'eau ou les pièces se trouvant dans la partie inférieure pendant que l'humidificateur fonctionne, vous risqueriez de vous blesser.
- Ne touchez jamais l'échangeur d'énergie avec des objets aiguisés ou durs.
- Ne versez jamais d'eau directement dans le fond.
- Ne pulvérisez jamais de produits chimiques, tels que des insecticides, dans le ventilateur car ils attaqueraient le plastique.
- Ne démontez pas l'appareil :
- Si vous restez plus longtemps sans vous en servir, débranchez l'appareil.
- Ne videz jamais le réservoir d'eau tant que l'appareil est branché. Sinon, vous risqueriez d'endommager l'échangeur d'énergie.
- Si le réservoir d'eau est rempli, vous pouvez utiliser l'appareil au max. 5 à 6 heures d'affilée. Vous n'aurez pas besoin de remettre de l'eau.
- Ne mettez pas d'eau dans le réservoir qui dépasse les 40°C. Sinon, la couleur ou la forme pourrait se modifier.
- Afin que l'humidificateur d'air fonctionne parfaitement et pour éviter les accidents, il faudrait que vous ne l'installiez qu'aux endroits suivants : a) La surface devrait être bien plane et stable.
  b) Il faudrait éviter la proximité de chaleur et les rayonnements directs du soleil.
  c) Ne l'installez pas à proximité de meubles, cloisons, rideaux et appareils domestiques car l'humidité pourrait engendrer des dommages.
  d) L'environnement devrait avoir une température ambiante normale (5° à 40°C) étant donné que l'humidificateur pourrait être endommagé par le froid.
- Si la température baisse aux environs de 0°, videz toute l'eau qui se trouve dans le fond et dans le réservoir. Sinon, l'eau gèlera et l'appareil avec.
- Ne faites pas couler d'eau dans le boîtier de l'appareil par les ouvertures de sortie de l'air. Essuyer l'eau sur l'extérieur du boîtier avec un torchon sec.
- Ne remplissez pas de métal, de produits chimiques ni de produits de nettoyage dans le fond, car cela empêcherait la pulvérisation.
- Ne pas déplacer l'appareil si le fond est rempli d'eau. Sinon, de l'eau pourrait couler à l'intérieur de l'appareil et endommager les pièces électriques.

## Description






# Fonctions

- Technologie de pulvérisation ultrasons brouillard froid ou chaud (La température du brouillard chaud est de 40° à 50°C)
- Fonction adoucissement de l'eau. Pour adoucir la dureté de l'eau afin que la durée de vie de l'appareil soit prolongée.
- Réservoir antibactérien : Pour limiter la croissance de la moisissure, des algues ou des virus.
- Un réservoir à eau esthétique à poignée escamotable facile à manipuler.
- Billes de céramique ions d'argent nano qui peuvent maintenir l'eau stérile.
- Le réglage du brouillard a 3 vitesses différentes
  Humidification élevée : > 300ml/h
  Humidification moyenne : > 200ml/h
  Humidification faible : > 100ml/h
- A double buse rotative qui permet de varier la direction de sortie du brouillard.
- Le réservoir est bleu et a des effets lumineux. Le réservoir est allumé quand l'humidificateur d'air est en circuit et il scintille quand il faut remettre de l'eau.
- Affichage de l'humidité : indique l'humidité de l'air dans la pièce.
- Contrôle automatique de l'humidité. L'humidité de l'air de la pièce peut être réglée différemment de 30% RH à 70% RH. Quand la température intérieure a atteint la valeur du réglage, il y a une mise hors circuit automatique.
- Emission continue de brouillard : L'humidificateur d'air peut être réglé de telle sorte qu'il dégage un brouillard continu indépendamment de l'humidité de l'air de la pièce.
- Timer : Fonction automatique de mise en circuit Vous pouvez régler la minuterie avant d'aller vous coucher ou de quitter la maison (réglable de 1 à 12 heures).
- Protection mise hors circuit s'il n'y a pas assez d'eau : L'appareil émet un signal au cas où il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir. Ceci protège votre humidificateur en évitant les risques.
- Détecteur de contact : Le panneau de commande est équipé d'un élément de commande détecteur de contact haute performance de premier choix.
- Un écoulement au-dessous de l'appareil : sert au nettoyage facile et à l'élimination de l'eau résiduelle dans la partie inférieure :

# Utilisation

**Avant de mettre l'humidificateur d'air en circuit :**

- Préparation du filtre

1. Commencer par enlever le réservoir puis le filtre.
2. Lors de la première utilisation, rincer le filtre jusqu'à ce que les adhérences qui se trouvent sur la surface des particules jaunes aient disparu.

- Remplir le réservoir d'eau

1. Poser l'appareil sur une surface horizontale. Enlevez alors le réservoir.
Remarque : Ne versez jamais directement de l'eau dans le fond.
2. Mettez le réservoir sur la tête. Vissez le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Remplissez le réservoir d'eau du robinet propre ou distillée (température de l'eau entre 5° et 40°C) jusqu'à ce que l'eau ait atteint la marque.
3. Vissez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre. Essuyez l'eau qui se trouve sur l'extérieur du réservoir.
4. Remettez le filtre et le réservoir en place. Si le réservoir est placé correctement dans l'humidificateur d'air, vous entendrez des « gargouillis » et verrez des bulles d'air. L'eau partant du réservoir traverse le filtre et est nettoyée, stérilisée et adoucie (comptez entre 2 et 5 minutes). Si vous ne voyez plus de bulles d'air, vous pouvez penser qu'il y a assez d'eau dans le fond, l'humidificateur peut alors produire du brouillard.

Mise en circuit
Quand vous branchez, vous entendez le ronfleur et l’humidificateur d’air passe au mode Standby.
Si vous mettez en circuit en appuyant sur la touche « On/Off », vous serez au réglage standard (humidification moyenne, pas de minuterie, 70% RH et réservoir éclairé).

**Eclairage**
Appuyez sur la touche d’éclairage (‘’Light’)’ pour allumer ou éteindre la lumière.

**Réglage de la température du brouillard**
Pour modifier la température du brouillard, appuyez sur la touche plus froid/plus chaud (« Cooler /Warmer ».

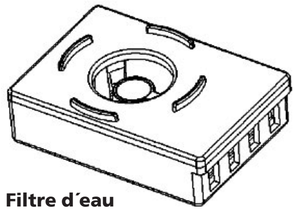
Humidité et minuterie
Appuyez sur «HUM/SPEED» pour passer du réglage de l’humidité à celui du timer (et vice-versa). Une fois que le réglage a été fait, le signe respectif s’allume. Réglez le degré d’humidité et le timer en appuyant sur les touches « + » ou « - ».
1. Réglage de l’humidité
1.1 Appuyez sur „HUM/SPEED“, le signe de l’humidité s’allume.
1.2 Appuyez sur « + » et « - » pour régler l’humidité. De 30% RH au minimum à 70% RH au maximum.
Remarque : L’humidificateur d’air ne dégage plus de brouillard dès que l’humidité désirée est atteinte. Il en dégage à nouveau quand l’humidité de l’air de la pièce descend à env. 5% RH au-dessous de l’humidité réglée.
1.3 Si le signe de l’humidité atteint 70% RH, continuez à appuyer sur « + » et l’humidificateur de l’air passe au mode continu (« CO »). A ce mode, le brouillard s’écoule en continu et indépendamment de l’humidité de l’air de la pièce.
2. Réglage du Timer
2.1 Appuyez 2 fois sur „HUM/SPEED“, le signe du timer s’allume.
2.2 Appuyez sur « + » et « - » pour régler le timer (de 0 à 12 heures).
2.3 La minuterie compte alors à rebours. A l’atteinte de 0 heure, elle s’arrête immédiatement et va au mode Standby.
2.4 Si le timer est réglé sur 0 heure, l’humidificateur d’air fonctionne en continu.
Remarque : L’affichage normal passe de l’humidité de l’air au timer.

**Modification de l’humidification**
Si rien de spécial n’est réglé, vous pourrez régler l’intensité de l’humidification par « + » ou « -»
• Faible intensité : le brouillard s’écoulant dépasse 100 ml, seule la lampe de faible intensité est allumée.
• Intensité moyenne : le brouillard s’écoulant dépasse 200 ml, seule les lampes de faible et moyenne intensités sont allumées.
• Intensité élevée : le brouillard s’écoulant dépasse 300 ml, les lampes de faible et moyenne intensités et élevée sont allumées.

**Affichage besoins en eau**
1. S’il n’y a pas assez d’eau dans le réservoir, l’humidificateur d’air passe au mode de protection en l’espace de quelques secondes. L’appareil émet alors un bip env. 10 fois. Tous les signes, sauf l’affichage du brouillard (est alors allumé) sont éteints.
2. A ce mode, il n’est possible d’éteindre l’appareil que par la touche « On / Off ».
3. Remplissez le réservoir à nouveau et remettez-le à zéro dans l’appareil. Au bout de 10 secondes env., il commence à fonctionner.
Mise hors circuit
1. Appuyez sur la touche « On/ Off » pour éteindre l’appareil.
2. Si vous ne le débranchez pas, tous les réglages seront mémorisés sauf ceux du timer. Si vous débranchez, tous les réglages seront effacés.
Remarque :
* Cet humidificateur ultrasons utilise une membrane métallique. Ses vibrations sur une fréquence ultrasons forment des gouttelettes d’eau qui quittent l’appareil sous forme de brouillard frais.
* Le bruit de „gargouillis“ est normal puisque l’eau va dans le fond en passant par le filtre.
* L’intensité du brouillard est influencée par l’humidité et la température ambiantes. En règle générale, c’est plus difficile de produire du brouillard s’il fait froid et humide.
* L’eau utilisée devrait avoir entre 5° et 40°C. Prenez de l’eau du robinet propre ou de l’eau distillée.

# Entretien et maintenance

· Avant de laver l’appareil, débranchez le connecteur au réseau.
· Lavez le réservoir toutes les 2 à 3 semaines.


**Filtre d´eau**

**Maintenance du filtre**
· Le filtre est composé d’une boîte centrale, de billes en céramique avec des ions nano d’argent
· Les billes céramique stérilisent l’eau.
· Les particules jaunes d’adoucisseur d’eau minimisent les liaisons dissoutes de calcium, de magnésium et même de manganèse et d’ions ferriques de l’eau dure.
· Le filtre d’eau devrait être nettoyé toutes les semaines ou tous les quinze jours en fonction de la qualité de l’eau. Plus souvent sera le mieux.

**Etapes du nettoyage :**
1. Prenez le réservoir, ouvrez le couvercle en le dévissant et enlevez le réservoir et le filtre.
2. Plongez le filtre dans de l’eau claire. Nettoyez les impuretés se trouvant sur le non-tissé et lavez le filtre à eau.
3. Fixez le filtre à eau.
Si vous restez plus longtemps sans utiliser votre appareil , enlevez le filtre à eau et maintenez-le sec.
Attention : Ne démontez pas le filtre à eau, changez-le tous les ans ou tous les 2 ans.
Etapes du remplacement :
1. Enlevez le réservoir, ouvrez le couvercle en le dévissant et enlevez le filtre à eau.
2. Fixez le nouveau filtre à eau.

**Nettoyage du fond**

1. S'il y a des dépôts de calcaire, éliminez-les en brossant et rincez à l'eau claire.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil.

· Laver avec un torchon doux dans de l'eau chaude (< 40°C).
· Eliminez le calcaire.
· Lavez la tête de pulvérisation directement avec de l'eau.

**Stockage de l'appareil :**

Avant de stocker l'appareil pour plus longtemps, lavez-le, séchez-le, rangez-le dans l'emballage d'origine et entreposez-le dans un endroit sec.

**Attention :**

· Ne pas laver dans une solution savonneuse, de l'eau propre suffit.
· Quand vous lavez l'appareil, évitez que l'eau éclabousse l'intérieur de l'appareil ou l'électronique car l'humidité poserait ici des problèmes.
· Ne démontez pas l'appareil:

# Conseils

· Utiliser avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée.
· Nettoyez le tête acoustique, le réservoir et le boîtier toutes les semaines.
· Changer l'eau fréquemment.
· N'enlevez pas le réservoir d'eau s'il est placé correctement à moins que vous ne deviez le remplir à nouveau.
· Si vous devez éliminer l'eau du fond, dévissez sur le dessous du boîtier et laisser l'eau s'écouler.
· Maintenez le réservoir et le fond secs si l'humidificateur d'air doit rester plus longtemps sans servir.
· Sécher toutes les pièces avant l'emballage et le stockage.
· La tête acoustique ne doit pas venir en contact avec des objets durs. Nettoyez-la avec un torchon humide. Nous recommandons un nettoyage à l'eau salée.

# Problèmes généraux et leur solution

| Panne : | Cause : | Solution : |
|---|---|---|
| La lampe témoin de service est éteinte pas de courant d'air ni brouillard. | Le connecteur est débranché, pas de courant. | Branchez-le allumer l'appareil. |
| La lampe témoin de service est allumée mais pas de brouillard | Le bouton d'humidification automatique est éteint ; le couvercle du flotteur du niveau d'eau est desserré. | Remplissez le réservoir. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Fixez le couvercle. |
| Odeur du brouillard | Nouvel appareil. Encrassement de l'appareil | Ouvrez le réservoir à eau et mettez-le à l'ombre pour 12 heures Le laver ou le remplir à nouveau. |
| Peu de brouillard | L'échangeur d'énergie est entartré; l'eau est sale ou a été trop longtemps sans être changée | Lavez l'échangeur d'énergie et remplissez le réservoir d'eau fraîche. |
| Pas de brouillard du tout | Le fond est trop plein | Videz-le et remettez le réservoir en place. |
| L'eau ne s'écoule pas vers le bas | Le flotteur est desserré ou le couvercle d'introduction d'eau est sale. | Desserrez le couvercle du flotteur et lavez le couvercle du bouton. |

# Evacuation correcte de ce produit:

Rendre les appareils ayant fait leur temps immédiatement inutilisables

Au sein de l'EU, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être évacué avec les déchets mécaniques. Les vieux appareils contiennent des matériaux qui peuvent être recyclés et qui devraient être déposés à des centres de récupération et afin de ne pas altérer l'environnement, voire la santé des personnes par une élimintation des déchets non-contrôlée. Veuillez donc évacuer les appareils usés par des systèmes de collecte bien appropriés ou envoyez-lea opoù vous l'avez acheté en vue d'évacuation. L'appareil sera alors amené à la récupération des matériaux.

# Service Après-Vente:

Si contre toute attente, votre appareil devait avoir besoin du SAV, veuillez alors vous adresser à l'adresse suivante. Nous en organiserons alors d'enlèvement.

**Des paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge.**

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Distribution-Tél.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tél.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: http://www.steba.com

Attention! Les appareils électriques ne seront réparés que par du personnel électricien qualifié étant donné que des réparations non-conformes peuvent avoir des conséquences graves.

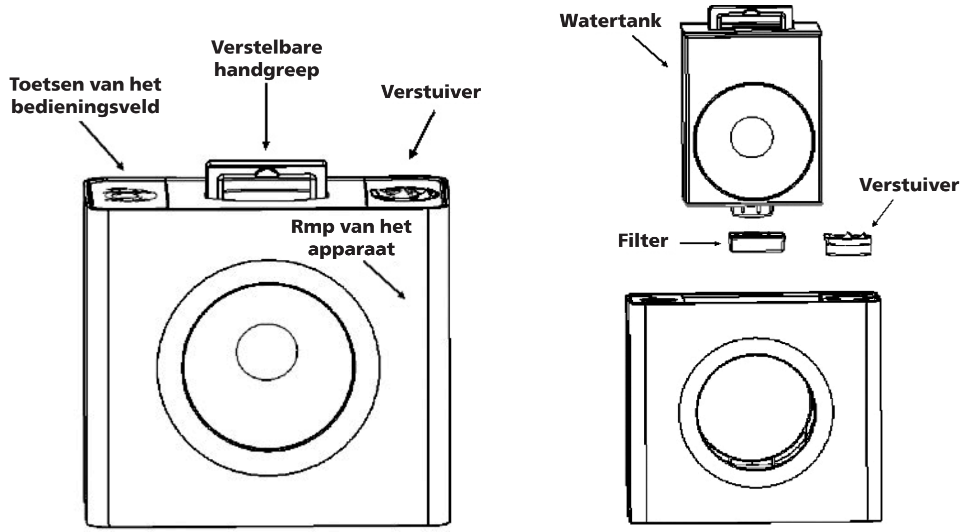
# Algemeen

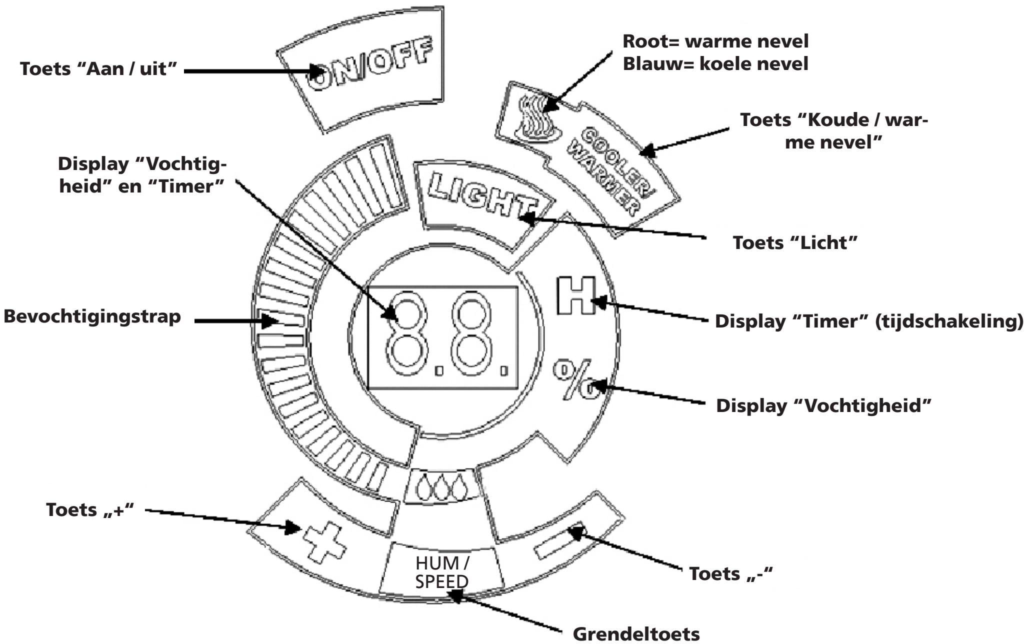
Dit toestel is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd en niet voor handelsgebruik. Gelieve de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen en deze zorgvuldig te bewaren. De gebruiksaanwijzing dient samen met het toestel aan andere personen te worden doorgegeven. Gebruik het toestel zoals in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven en neem de veiligheidsinstructies in acht. Wij staan niet in voor schade en ongevallen, die ontstaan door het niet opvolgen van de aanwijzingen in de handleiding.

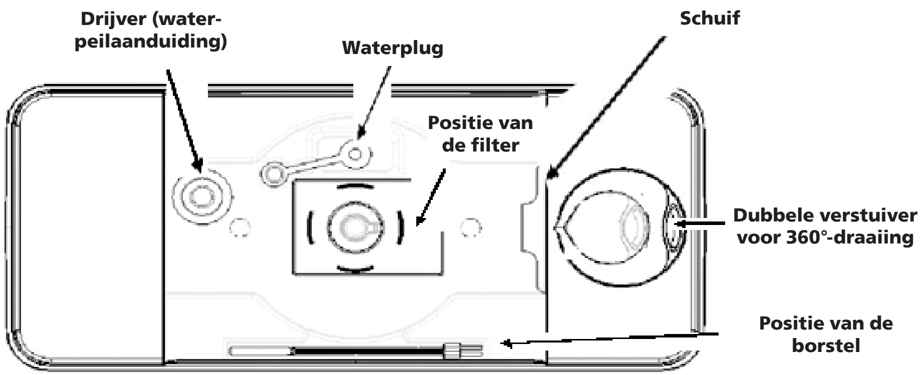
# Veiligheidsinstructies

- Apparaat uitsluitend in overeenstemming met de op het typeaanduidingplaatje vermelde gegevens aansluiten en bedienen.
- Enkel gebruiken indien toevoerleiding en apparaat geen beschadigingen vertonen. Telkens vóór gebruik controleren!
- Plaats de kabel zodanig, dat het apparaat niet omvergeworpen kan worden.
- ⚠ Dit apparaat is niet voor het gebruik van personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of psychische capaciteiten of met een gebrekkige ervaring of kennis voorzien, tenzij ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon op het vlak van het gebruik van het apparaat geïnstrueerd of door een dergelijke persoon geobserveerd worden. Kinderen moeten worden gesurveilleerd om te garanderen dat zij van niet gespeel het apparaat zijn.
- Telkens na gebruik of in geval van een fout stekker uittrekken.
- Ruk niet aan de netaansluitleiding. Laat deze niet tegen kanten schuren en zorg ervoor dat ze niet gekneld raken.
- De aansluitleiding niet met natte handen vastnemen.
- Laat het apparaat tijdens de werking nooit zonder toezicht.
- Bewaar het apparaat niet in de open lucht of in een vochtig lokaal.
- Dompel het apparaat niet in water.
- Schakel het apparaat steeds uit als de tank leeg is of als u het apparaat niet gebruikt. Indien het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, trekt u de netstekker uit en reinigt u het apparaat.
- Gebruik het apparaat nooit na een verkeerde werking, bijvoorbeeld als het op de grond gevallen is of op een andere manier beschadigd werd.
- De fabrikant kan net verantwoordelijk gesteld worden bij een foutief gebruik, dat door veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing tot stand komt.
- Reparaties aan het apparaat, zoals bijvoorbeeld een uitwisseling van een beschadigde toevoerleiding, mogen uitsluitend door de klantenserviceafdeling doorgevoerd worden om gevaren te vermijden.
- Het apparaat mag niet met een schakeltijdklok of met een apart afstandsbesturingssysteem bediend worden!
- Als u een abnormale geur waarneemt, schakelt u het apparaat uit en richt u zich tot de klantenserviceafdeling.
- De ventilatieopening nooit op elektrische apparaten of stopcontacten richten.
- Let erop, dat er bij gebruik altijd water in de tank van het apparaat is.
- Vermijd contact met het water of de onderdelen in de onderste gedeelte terwijl de luchtbevochtiger aan staat, anders riskeert u letsel.
- Raak de energiewisselaar nooit aan met scherpe of harde voorwerpen.
- Giet nooit water direct in het onderste gedeelte.
- Sproei nooit chemicaliën zoals insecticides in de ventilator, omdat dit de
- Demonteer het apparaat niet.
- Trek de stekker uit het stopcontact, indien het apparaat voor een langere periode niet wordt gebruikt.
- Ledig nooit de watertank terwijl het apparaat ingestoken is. In het andere geval zou u de energiewisselaar kunnen beschadigen.
- U kunt het apparaat maximaal 5 tot 6 uur ononderbroken bedienen als de watertank aangevuld is. U hoeft geen water bij te vullen.
- Giet geen water in de tank, dat warmer dan 40°C is. In het andere geval zou de kleur of de vorm kunnen veranderen.
- Om een foutloze werking van de luchtbevochtiger te garanderen en om ongevallen te vermijden, mag u deze uitsluitend op volgende plaatsen zetten:
  - a) Het oppervlak dient effen en stabiel te zijn.
  - b) De nabijheid tot hitte en direct zonlicht dient vermeden te worden.
  - c) Stel hem niet in de nabijheid van meubelen, wanden, gordijnen en huishoudtoestellen, omdat deze door de vochtigheid schade zouden kunnen oplopen.
  - d) De omgeving dient een normale kamertemperatuur (5°C tot 40°C) te hebben, omdat de luchtbevochtiger in de koude beschadigd zou kunnen worden.
- Ledig al het water uit het onderste gedeelte en uit de tank wanneer de temperatuur tot onder het vriespunt zakt. In het andere geval bevriest het water en zou het apparaat opvriezen.
- Laat geen water in de romp van het apparaat door de luchtuitlaatopening lopen. Veeg water van de buitenzijde van de romp van het apparaat met een droog doekje af.
- Doe geen metaal, chemicaliën of reinigingsmiddel in het onderste gedeelte; dit zou de verstuiving belemmeren.
- Het apparaat niet verplaatsen als het onderste gedeelte met water gevuld is. In het andere geval zou er water in het binnenste gedeelte van het apparaat kunnen stromen en schade aan de elektrische onderdelen veroorzaken.

# Beschrijving






# Functies

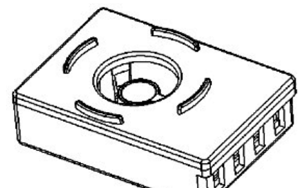
- Ultrasone verstuivingstechnologie met koele of warme nevel. (De temperatuur van de warme nevel ligt tussen 40°C en 50°C)
- Wateronthardende functie: om de waterhardheid af te zwakken, opdat de levensduur van het apparaat verlengd wordt.
- ter bestrijding van de groei van schimmels, algen of virussen.
- Een esthetische watertank met een uittrekbare handgreep, die comfortabel bediend kan worden.
- Keramische kogels die het water steriel kunnen houden.
- Bij de nevelinstelling zijn er 3 verschillende trappen:

| | |
|---|---|
| Hoge bevochtigingscapaciteit: | > 300ml/h |
| Gemiddelde bevochtigingscapaciteit: | > 200ml/h |
| Lage bevochtigingscapaciteit: | > 100ml/h |

- Met dubbele draaisproeier, die de richting van de neveluitlaat variabel laat.
- De tank is verlicht wanneer de luchtbevochtiger ingeschakeld wordt, en flikkert wanneer er water bijgevuld moet worden.
- Display "Vochtigheid": geeft de luchtvochtigheid van de kamer aan.
- Automatische vochtigheidscontrole: de luchtvochtigheid van de kamer kan variabel ingesteld worden van 30% RH tot 70% RH. Wanneer de binnentemperatuur bij de instelling belandt, volgt er een automatische uitschakeling.
- Permanente nevelafgifte: de luchtbevochtiger kan zodanig ingesteld worden, dat hij constant, onafhankelijk van de luchtvochtigheid van de kamer, nevel afgeeft.
- Timer: automatische uitschakelfunctie. U kunt de tijdschakeling instellen voordat u naar bed gaat of het huis verlaat (instelbaar van 1 uur tot 12 uren).
- Uitschakelbescherming bij te weinig water: het apparaat meldt zich indien er te weinig water in de tank is. Hierdoor wordt uw luchtbevochtiger beschermd en gevaar afgewend.
- Contactsensor: het bedieningsveld is uitgerust met een contactsensor-schakelelement van eerste rang met een zeer groot prestatievermogen.
- Een uitloop onderaan aan het apparaat dient voor een eenvoudige reiniging en voor de verwijdering van het restwater uit het onderste gedeelte.

# Gebruik

**Vóór de inschakeling van de luchtbevochtiger**


Waterfilter

**- Voorbereiding van de filter**

1. Eerst de tank en dan de filter uitnemen.
2. Bij het eerste gebruik de filter spoelen totdat de aanslag op het oppervlak van de gele deeltjes verdwenen zijn.

**- Water in de tank gieten**

1. Zet het apparaat op een oppervlak, dat waterpas is. Verwijder nu de tank.
Opmerking: giet nooit water rechtstreeks in het onderste gedeelte.
2. Zet de tank op zijn kop. Schroef het deksel tegen de richting van de wijzers van de klok in. Vul de tank met rein leidingwater of gedistilleerd water (temperatuur van het water tussen 5°C en 40°C) totdat het water de markeringslijn bereikt heeft.
3. Schroef het deksel in de richting van de wijzers van de klok vast. Veeg het water van de buitenzijde van de tank.
4. Breng de filter en de tank weer aan. U hoort een „geklots" en ziet luchtbellen opstijgen wanneer de tank correct in de luchtbevochtiger geplaatst is. Water uit de tank loopt door de filter en wordt gereinigd en onthard (reken hiervoor tussen 2 en 5 minuten). Wanneer u geen luchtbellen meer ziet, kunt u ervan uitgaan dat er genoeg water in het onderste gedeelte is; de luchtbevochtiger kan nu nevel produceren.

**Inschakelen**
Wanneer u het apparaat insteekt, weerklinkt de zoemer en gaat de luchtbevochtiger over naar de modus “Stand-by”.
Wanneer u door het indrukken van de toets „On/Off“ inschakelt, leidt dit tot de standaardinstelling (gemiddelde bevochtigingscapaciteit, geen tijdschakeling, en verlichte tank).

**Licht**
Druk de toets “Licht” („Light“) in en schakel het licht in of uit.

**Instellen van de temperatuur van de nevel**
Druk de toets “Kouder / warmer” („Cooler/Warmer“) in om de temperatuur van de nevel te wijzigen.

**Vochtigheid en tijdschakeling**
Druk „HUM/SPEED“ (instellen) in om van de instelling van de vochtigheid tot de instelling van de timer (en omgekeerd) te geraken. Wanneer de instelling doorgevoerd werd, is het respectievelijke symbool verlicht. Stel de vochtigheidstrap en de timer in doordat u op de toets „+“ of „-“ drukt.
1. Instelling van de vochtigheid
1.1 Druk „HUM/SPEED“ in, het symbool voor de vochtigheid is verlicht.
1.2 Druk „+“ eb „-“ in om de vochtigheidstrap van minimaal 30% RH tot maximaal 70% RH in te stellen.
Opmerking: de luchtbevochtiger doet geen extra nevel meer uitstromen zodra de gewenste luchtvochtigheid bereikt is. Hij doet pas weer nevel uitstromen wanneer de luchtvochtigheid van de kamer tot op ca. 5% RH van de ingestelde luchtvochtigheid zakt.
1.3 Wanneer het symbool voor luchtvochtigheid 70% RH bereikt, „+“ verder blijven indrukken en dan gaat de luchtbevochtiger over naar de continue modus („CO“). In deze modus stroomt er permanent en onafhankelijk van de luchtvochtigheid van de kamer nevel uit.
2. Instelling van de timer
2.1 Druk „HUM/SPEED“ 2 keer in, het timersymbool is verlicht.
2.2 Druk „+“ en „-“ in om de timer (van 0 uur tot 12 uren) in te stellen.
2.3 De tijdschakeling telt nu achteruit. Bij het bereiken van 0 uur stopt hij onmiddellijk en gaat hij over naar de modus “Stand-by”.
2.4 Wanneer de timer op 0 uur ingesteld is, vertoont de luchtbevochtiger een continue werking.
Opmerking: het normale display schakelt van de luchtvochtigheid naar de timer.

**Wijzigen van de bevochtigingscapaciteit**
Als er niets speciaals ingesteld is, kunt u met „+“ of „-“ de bevochtigingscapaciteit instellen.
• Lage capaciteit: de uitstromende nevel overtreft 100 ml, enkel de lamp voor een lage capaciteit is “Aan”.
• Gemiddelde capaciteit: de uitstromende nevel overtreft 200 ml, de lampen van zowel een lage als een gemiddelde capaciteit zijn “Aan”.
• Hoge capaciteit: de uitstromende nevel overtreft 300 ml, de lampen voor een lage, gemiddelde en hoge capaciteit zijn “Aan”.

**Aanduiding van de benodigde hoeveelheid water**
1. Als de tank te weinig water bevat, schakelt de luchtbevochtiger binnen luttele seconden over naar de beschermingsmodus. Het apparaat piept dan ongeveer 10 keer. Alle symbolen behalve de (nu verlichte) nevelaanduiding zijn “Uit”.
2. In deze modus kan men uitsluitend met de toets „On/ Off“ het apparaat uitschakelen.
3. Vul de tank weer aan en zet hem terug in het apparaat. Na ca. 10 seconden gaat het van start met de werking.

**Uitschakeling**
1. Druk „On/ Off“ in om het apparaat uit te schakelen.
2. Indien u het niet van de stroomvoorziening verbreekt, worden alle instellingen met uitzondering van de timer opgeslagen. Als u het apparaat van de stroomvoorziening verbreekt, worden alle instellingen gewist.
**Opmerking:**
* Deze ultrasone luchtbevochtiger maakt gebruik van een metalen membraan, wier trilling op een ultrasone frequentie waterdruppeltjes, die het apparaat in de vorm van een koele nevel verlaten, vormt.
* Het „klotsende“ geluid is normaal omdat water door de filter in het onderste gedeelte loopt.
* De intensiteit van de nevel wordt door de aanwezige kamervochtigheid en –temperatuur beïnvloed. Het is over het algemeen moeilijker, nevel te produceren wanneer het koud en vochtig is.
* Het gebruikte water dient een temperatuur tussen 5°C en 40°C te hebben. Neem rein leidingwater of gedistilleerd water.

# Onderhoud en verzorging
- Vooraleer het apparaat te wassen de netstekker uittrekken.
- Was de tank telkens na 2 tot 3 weken uit.

**Onderhoud van de filter**
· De filter bestaat uit een kernbak, keramische kogels, gele wateronthardende deeltjes en een deksel.
· De gele wateronthardende deeltjes minimaliseren de losgekomen calcium-, magnesium- en gedeeltelijk zelfs mangaan- en ijzerionverbindingen uit het harde water.
· De waterfilter dient telkens na 1 week tot 2 weken, afhankelijk van de waterkwaliteit, gereinigd te worden. Hoe vaker, hoe beter.
· Reinigingsstappen:
· 1. Neem de tank, schroef het deksel erop en verwijder tank en filter.
· 2. Dompel de filter in helder water. Reinig de verontreiniging op de vliesstof en was de waterfilter.
· 3. Bevestig de waterfilter.
· Als u uw apparaat langere tijd niet gebruikt, verwijdert u de waterfilter en houdt u hem droog.

**Opgepast:** demonteer de waterfilter niet. Vervang hem telkens na 1 tot 2 jaar.
Bij de vervanging te nemen stappen:
1. Verwijder de tank en de waterfilter.
2. Bevestig de nieuwe waterfilter.

**Reinigen van het onderste gedeelte**
1. Als er aanslag tot ontwikkeling gekomen is, borstelt u deze af en spoelt u dan met water na.

**Reinigen van de buitenzijde van het apparaat:**
- Met een zacht doekje in warm water (< 40°C) afwassen.
- Veeg de kalk weg.
- Was de sproeikop direct met water.

**Opslag van het apparaat:**
Vóór een langer durende opslag het apparaat wassen, afdrogen, in de originele verpakking verpakken en op een droge plaats bewaren.

**Opgepast:**
- Niet met zeepoplossing wassen. Rein water volstaat.
- Wanneer u het apparaat afwast, verhindert u dat er water in het binnenste gedeelte van het apparaat of in de elektronica spat, omdat er zich hier door de vochtigheid problemen kunnen voordoen.
- Demonteer het apparaat niet.

# Raadgevingen

· Met leidingwater of gedistilleerd water bedienen.
· Reinig elke week de geluidskop, de tank en de romp van het apparaat.
· Het water vaak vervangen.
· verwijder de watertank niet wanneer hij op deskundige wijze aangebracht werd, tenzij u hem opnieuw moet vullen.
· Als u water uit het onderste gedeelte moet verwijderen, schroeft u het aan de onderzijde van de behuizing vast en laat u het water wegvloeien.
· Houd tank en onderste gedeelte droog wanneer de luchtbevochtiger langere tijd niet gebruikt wordt.
· Vóór de verpakking en opslag alle onderdelen drogen.
· De geluidskop mag niet met harde voorwerpen aangeraakt worden. Reinig de geluidskop met een vochtig doekje. Wij adviseren een reiniging met zout water.

# Algemene problemen en de oplossing daarvan

| **Probleem:** | **Oorzaak:** | **Oplossing:** |
|---|---|---|
| Bedrijfslampje is "Uit", geen luchtstroom of nevel. | De stekker is uitgetrokken, geen stroom. | Steek de stekker in, apparaat inschakelen. |
| Bedrijfslampje is "Aan"; luchtstroom, maar geen nevel. | De automatische vochtigheidsknop is "Uit"; het deksel van de waterpeildrijver is los. | Vul de tank aan. Draai de knop in de richting van de wijzers van de klok. Bevestig het deksel. |
| Geur van de nevel. | Nieuw apparaat. Verontreiniging van het apparaat. | Open de watertank en zet deze 12 uur lang in de schaduw. De tank uitwassen of opnieuw vullen. |
| Weinig nevel. | De energiewisselaar is verkalkt; het water is vuil of werd te lang niet gewisseld. | Was de energiewisselaar en giet nieuw water in de tank. |
| Helemaal geen nevel. | Het onderste gedeelte is te vol met water. | Ledig het onderste gedeelte en introduceer de tank opnieuw. |
| Water loopt niet naar beneden. | De drijver is los of het Waterintroducerende deksel is vuil. | Maak het deksel van de drijver los en was Het deksel van de knop. |

# Correcte afvalverwijdering van dit product:

Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken.

Binnen de Europese Unie duidt dit symbool erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Oude apparaten bevatten waardevolle, recycleerbare materialen, die aan recycling onderworpen moeten worden om het milieu c.q. de menselijke gezondheid niet door een ongecontroleerde afvalverwijdering te schaden. Gelieve oude apparaten daarom via geschikte inzamelsystemen te verwijderen of het apparaat met het oog op de afvalverwijdering terug naar de afzender (waar u het product gekocht hebt) te zenden. De afzender zal dan het apparaat aan een stoffelijke recycling onderwerpen.

**Evacuatie van de verpakking**

Verpakkingsmateriaal niet gewoon wegwerpen, maar aan recycling onderwerpen.

**Verpakking van het apparaat:**

- Verpakkingen van papier, karton en gegolfd karton in verzamelcentra voor oud papier afgeven.
- Onderdelen van kunststofverpakkingen en folie dienen eveneens in de daarvoor bestemde verzamelbakken gedeponeerd te worden.

PS PP PE

In de voorbeelden voor de kunststofbenaming staat: PE voor polyethyleen, het kencijfer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polypropyleen, PS voor polystyreen.

# Klantenserviceafdeling:

Indien uw apparaat tegen de verwachting in dan toch al eens de klantenserviceafdeling nodig heeft, gelieve u dan tot onderstaand adres te richten. Wij zullen dan in geval van garantie voor de afhaling zorgen. Het apparaat moet transporteerbaar verpakt zijn.

**Ongefrankeerde pakjes kunnen niet aanvaard worden!**

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Verkopen-Tel.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com   Internet: http://www.steba.com

Opgelet! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakkundig geschoolde elektriciens gerepareerd worden, omdat er door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan.

# Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen:

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Gebrauchsschäden an Oberflächenbeschichtungen oder Lackierung sowie Glasbruch fallen nicht unter Garantie. Die Behebung von uns als garantiepflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

**Steba Elektrogeräte** GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

**www.steba.com**

Zentrale: Tel.: 09543-449- 0
Fax: 09543-449-19
Vertrieb: Tel.: 09543-449-17
Tel.: 09543-449-18

Art. Nr. 480-13188 Stand 10/2010 Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten